

Учим английский по фильмам и сериалам

You've Got Mail



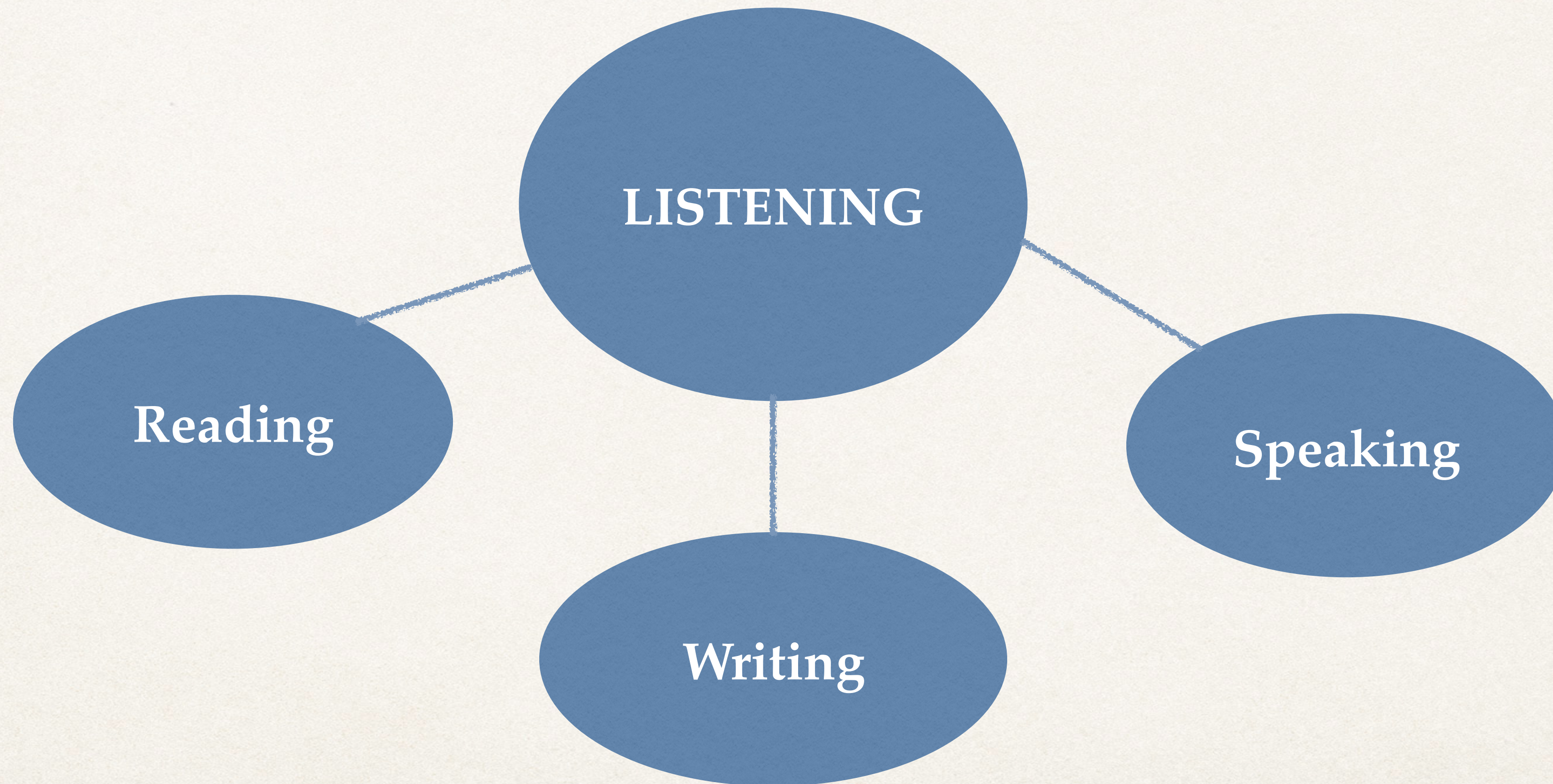
Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru

Чек-лист

Для комплексной тренировки всех навыков

Top Secrets of Learning English in an Effective Way



Базовый чек-лист

- 1.** Один раз смотрите/слушаете оригинальный фрагмент, пытаетесь понять, о чем говорят, но при этом не расстраиваетесь, если сразу чего-то не понимаете и не можете расслышать.
- 2.** Смотрите видеоурок с полным разъяснением изучаемого материала, внимательно следите по слайдам.
- 3.** Повторно просматриваете оригинальный фрагмент после разбора.

Базовый чек-лист

4. По мере просмотра видеоурока или после него работаете с каждым предложением в программе **для активного пополнения словарного запаса Anki**. Сначала работаете с английской колодой, потом – с русской.

- **Работая с английской колодой,** повторяете вслух услышанную фразу и следите глазами по тексту, вспоминаете, что означает фраза, обращая внимание на устойчивые выражения, идиомы и пр.
- **Работая с русской колодой,** пытаетесь вспомнить, как фраза звучала в оригинале, проговариваете ее вслух, затем нажимаете соответствующую кнопку «Легко», «Хорошо», «Трудно», «Снова». И проверяете себя, услышав и увидев правильный вариант. Повторяете вслух услышанный правильный вариант фразы. Переходите к следующей фразе.

Базовый чек-лист

5. Если вы не можете разобрать какие-то слова, обратитесь к аудиословарю forvo.com.

6. Чтение + аудирование. Включаете видеоролик в оригинальном исполнении носителей языка. 3-5 раз слушаете носителей языка, следите внимательно по тексту, обращаете внимание на особенности произношения. Для большего удобства рекомендую использовать слайды и/или транскрипт с параллельным переводом на русский язык.

Базовый чек-лист

7. Аудирование. Убираете текст. Теперь слушаете без текста 3-5 раз, при этом не пытаетесь мысленно переводить. Текст вам уже знаком, воспринимайте его так, как будто говорят по-русски.

8. Аудирование + чтение + говорение. Включите запись в программе Audacity или можете использовать любой гаджет, где есть функция диктофона. Включите оригинальный ролик носителя языка, удобнее слушать носителей языка в наушниках, прочтите транскрипт вслух одновременно с тем, как произносят его носители языка. Как только закончили, нажмите на Stop и сохраните свою аудиозапись. Аудиозапись вам потребуется в самом конце работы с материалом, когда вы сравните то, как вы произносили в самом начале с тем, что вы получили в результате плотной работы с материалом.

Базовый чек-лист

9. При необходимости прочтите транскрипт вслух вместе с носителем языка еще 1-2 раза.

10. Аудирование + говорение. Включите оригинальный ролик и останавливайте его после каждого предложения и пробуйте воспроизвести вслед за носителем языка. Имитируйте все нюансы речи носителя языка, которые вы слышите. Почувствуйте себя тем человеком, речь которого имитируете. При необходимости повторите 1-3 раза. Помните, важно делать столько раз, сколько вам необходимо для достижения результата.

Базовый чек-лист

11. Включите видеоролик, говорите практически одновременно с носителем языка БЕЗ текста. Произносите все сразу же, как только слышите, в идеале с отставанием в четверть секунды. Скорее всего, у вас не получится с первого раза хорошо произнести, близко к произношению носителя языка. Повторяйте столько раз, сколько необходимо для достижения результата.

Базовый чек-лист

12. Почувствовав, что вам все это дается легко, вновь запишите себя, когда будете в последний раз работать с видеороликом. Снова включите первую запись, прослушайте, как вы говорили в самом начале, потом прослушайте вторую запись. Оцените свой прогресс.

13. Аудирование + письмо. Устраиваете себе диктант: останавливаете запись, пробуя набрать или написать текст, прозвучавший в оригинальном ролике. Затем сверяете его с транскриптом.

Lesson 12

You've Got Mail

Scene 12

You've Got Mail

Scene 12



Scene - 12

You've Got Mail

May I ask who you are?

Scene - 12

You've Got Mail

Kathleen Kelly. I **own** this store.

Scene - 12

You've Got Mail

And you are?

Scene - 12

You've Got Mail

Joe. Just call me Joe.

Scene - 12

You've Got Mail

We'll take these books.

Scene - 12

You've Got Mail

Okay.

Scene - 12

You've Got Mail

**You're gonna come back, aren't
you?**

Scene - 12

You've Got Mail

Of course.

Scene - 12

You've Got Mail

See?

Scene - 12

You've Got Mail

That is why we are not gonna go under. Because our customers are loyal.

Scene - 12

You've Got Mail

They're opening a Fox Books around
the corner.

Scene - 12

You've Got Mail

Fox Books! My daddy...

Scene - 12

You've Got Mail

Likes to buy discount.

Scene - 12

You've Got Mail

But **don't tell anybody**, honey.

Scene - 12

You've Got Mail

It's nothing to be proud of.

Scene - 12

You've Got Mail

F-O-X.

Scene - 12

You've Got Mail

That's **amazing!**

Scene - 12

You've Got Mail

You can spell "fox."

Scene - 12

You've Got Mail

Can you spell "dog"?

Scene - 12

You've Got Mail

F-O-X.

Scene - 12

You've Got Mail

Look at this **dinosaur** book.

Scene - 12

You've Got Mail

It's a **pop-up** dinosaur **book.**

Scene - 12

You've Got Mail

**Wouldn't you like to have a
dinosaur book like that?**

Scene - 12

You've Got Mail

Wouldn't you like to read that here?

Scene - 12

You've Got Mail

Annabel, you sit here and read Matt
the book until I **take care of things.**

Scene - 12

You've Got Mail

Whatever you do, just don't listen to anything I say, OK? Thank you.

Scene - 12

You've Got Mail

We'll take that pop-up book **as well.**

Scene - 12

You've Got Mail

You know, **the world is not driven by discounts, believe me.**

Scene - 12

You've Got Mail

I have been in business forever.

Scene - 12

You've Got Mail

I mean I started helping my mother after school here when I was 6 years old, and **I used to watch** her.

Scene - 12

You've Got Mail

And it wasn't that she was just selling
books.

Scene - 12

You've Got Mail

It was she was helping people
become whoever they **were going to**
turn out to be.

Scene - 12

You've Got Mail

Because when you read a book as a child, it becomes part of your **identity** **in a way** that no other reading in your life does.

Scene - 12

You've Got Mail

And I **have gotten carried away.**

Scene - 12

You've Got Mail

Yeah.

Scene - 12

You've Got Mail

Yeah, you have.

Scene - 12

You've Got Mail

You've **made me feel... Enchanting.**

Scene - 12

You've Got Mail

Your mother was **enchanting**.

Scene - 12

You've Got Mail

Yes, she was.

Scene - 12

You've Got Mail

How will you be **paying for** this?

Scene - 12

You've Got Mail

Cash.

Scene - 12

You've Got Mail

How did you know that?

Scene - 12

You've Got Mail

From the photograph.

Scene - 12

You've Got Mail

That you in the photograph?

Scene - 12

You've Got Mail

What are you doing?

Scene - 12

You've Got Mail

Twirling.

Scene - 12

You've Got Mail

My mother and I **used to twirl.**

Scene - 12

You've Got Mail

Anyway, she left the store to me, and
I'll leave it to my daughter.

Scene - 12

You've Got Mail

Seventy-three dollars, please.

Scene - 12

You've Got Mail

How much?

Scene - 12

You've Got Mail

73 dollars.

Scene - 12

You've Got Mail

How old is your daughter now?

Scene - 12

You've Got Mail

I don't have a daughter. Oh, no, I'm not married. But **eventually...**

Scene - 12

You've Got Mail

So, you know, yeah, the big, bad Fox
Books can just **go to hell.**

Scene - 12

You've Got Mail

Here you go.

Scene - 12

You've Got Mail

Thank you. Hey, we're ready?

Scene - 12

You've Got Mail

Yeah.

Scene - 12

You've Got Mail

That's nice.

Scene - 12

You've Got Mail

Bye, Kathleen.

Scene - 12

You've Got Mail

Goodbye, Annabel. Goodbye, Matt.

Scene - 12

You've Got Mail

Bye.

Scene - 12

You've Got Mail

Matt, you know what, I **have to ask**
you another thing.

Scene - 12

You've Got Mail

Can you **spell** cat?

Scene - 12

You've Got Mail

F-O-X.

Scene - 12

You've Got Mail

Cat. Thanks.

Scene - 12

You've Got Mail

Good thing it wasn't the fish.

Scene - 12

You've Got Mail

Take care!

Учим английский по фильмам и сериалам

You've Got Mail



Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru